

ОФТАЛЬМОЛОГИЯ

*Признаки, причины,
дифференциальная диагностика*



SIGNS IN OPHTHALMOLOGY

Causes and differential diagnosis

Mr Jack J Kanski

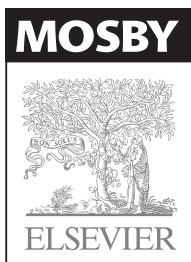
MD, MS, FRCS, FRCOphth

Honorary Consultant Ophthalmic Surgeon

Prince Charles Eye Unit

King Edward VII Hospital

Windsor, UK





ОФТАЛЬМОЛОГИЯ

*Признаки, причины,
дифференциальная диагностика*

Джек Д. Кански
MD, MS, FRCS, FRCOphth

Почетный консультант, офтальмохирург
глазного отделения госпиталя короля Эдварда VII
под патронажем принца Чарльза
(Виндзор, Великобритания)



Москва
Логосфера
2012

УДК 617.7
ББК 56.7
К-19

Данное издание представляет собой перевод с английского оригинального издания **Signs in Ophthalmology: causes and differential diagnosis**, автора **Jack J Kanski**.
Перевод опубликован по контракту с издательством Elsevier Limited

Научный редактор перевода

Доктор медицинских наук, профессор *Еричев Валерий Петрович*,
Научно-исследовательский институт глазных болезней РАМН

Перевод с английского

Кандидат медицинских наук *Дугина Алевтина Евгеньевна*

Кански, Д.

К-19 Офтальмология: признаки, причины, дифференциальная диагностика [Текст] / Д. Кански ; [пер. с англ.], под ред. В.П. Еричева. — М.: Логосфера, 2012. — 584 с.: ил.; 21,9 см. — Перевод изд. Signs in Ophthalmology: causes and differential diagnosis / Jack J Kanski. — ISBN 978-5-98657-027-3.

Руководство подготовлено известным в мире офтальмологом с целью помочь клиницистам быстро и точно дифференцировать различные офтальмологические заболевания. В издание вошло более 1300 иллюстраций, в том числе ангиограммы и томограммы. Сжатый и систематизированный текст, разделение заболеваний с учетом их этиологии, клинической картины, симптомов, методов исследования, а также сопутствующей офтальмологической и системной патологии помогут специалисту правильно поставить диагноз. Отдельная глава посвящена дифференциальной диагностике системных заболеваний с вовлечением органа зрения.

Данное руководство будет особенно полезно обучающимся и повышающим квалификацию офтальмологам.

УДК 617.7
ББК 56.7

Предупреждение. Медицинская наука и практика постоянно развиваются. По мере того как новые исследования и клинический опыт расширяют наши знания, может возникнуть необходимость в изменении методов обследования, тактики лечения или замены лекарственных препаратов. При оценке и применении информации, приведенной в книге, практикующим врачам всегда следует полагаться на свой собственный опыт и знания. При использовании техник или методик им следует помнить как о собственной безопасности, так и о безопасности окружающих, в том числе тех, за кого они несут профессиональную ответственность. В отношении любой лекарственной или фармакологической продукции врачам рекомендуется следить за самой последней информацией о возможностях применения каждого препарата, предоставля-

емой в рамках исследований или самим производителем; это позволит удостовериться в правильности рекомендуемых дозировок, методов и длительности применения препаратов, а также противопоказаний. Ответственность за назначение наиболее эффективной схемы лечения конкретного пациента, с учетом всех мер предосторожности, лежит на практикующем враче и базируется на его клиническом опыте, знаниях, способности диагностировать патологии и определять дозы препарата. В соответствии с законом ни издатель, ни авторы, ни редакторы не несут ответственность за вред и/или ущерб, нанесенный пациентам или имуществу в результате лечения, небрежности или по каким-либо другим причинам в связи с использованием информации, приведенной в данной книге.

ELSEVIER

your source for books,
journals and multimedia
in the health sciences

www.elsevierhealth.com

ISBN 978-5-98657-027-3 (рус.)
ISBN 978-0-72343-548-8 (англ.)

© Elsevier Limited, 2010
© ООО «Логосфера», перевод на русский язык,
оформление русского издания, 2012

Содержание

Предисловие	vi
Предисловие к русскому изданию	vi
Благодарности	vii
Список сокращений	viii
1 Веки	1
2 Орбита	53
3 Конъюнктива	81
4 Эписклера и склера	123
5 Роговица	137
6 Передняя камера	195
7 Внутриглазное давление и угол передней камеры	207
8 Радужка	223
9 Зрачок	263
10 Хрусталик	283
11 Стекловидное тело	315
12 Диск зрительного нерва	331
13 Глазное дно	367
14 Подвижность глазного яблока	475
15 Системные признаки	511
Предметный указатель	559

Подробное содержание глав расположено в начале каждой главы.

Предисловие

Диагностика офтальмологических заболеваний в большинстве случаев основана на внимательном осмотре и правильной интерпретации клинических данных. Главная цель этой книги — ознакомить читателя с основными характеристиками, причинами и дифференциальной диагностикой широкого спектра симптомов, встречающихся в офтальмопатологии. В главе 15 перечислены системные признаки, которые наблюдаются при заболеваниях, сопровождаемых поражением органа зрения, а также представлены данные специальных исследований, таких как флуоресцентная ангиография и магнитно-резонансная томография. Сжатый и систематизированный текст, разделение заболеваний с учетом их этиологии, клинической картины, симптомов, методов исследования, а также сопутствующей офтальмологической и системной патологии помогут офтальмологу правильно поставить диагноз. Данное руководство будет особенно полезно обучающимся и повышающим квалификацию офтальмологам, а также оптометристам.

Джек Д. Кански
Виндзор, 2009

Предисловие к русскому изданию

Перед вами русская версия издания «Офтальмология: признаки, причины, дифференциальная диагностика» Д. Кански, уже хорошо известного отечественным офтальмологам автора. Книга состоит из 15 глав, каждая из которых посвящена офтальмопатологии, систематизированной в основном по анатомическому принципу. Структурное построение претендует на универсальность, которая, к большому сожалению, не всегда одинаково приложима к той или иной нозологической форме. При переводе мы старались сохранить стиль авторского изложения. Надеемся, книга будет полезна офтальмологам и врачам других специальностей.

В.П. Еричев,
научный редактор перевода